

FICHA DE AJUDA DE COMUNICAÇÃO (guarde-o)

TERMOS DE SOCORROS (Você → ao Japonês)

- ^{tasukete kudasai} 助けてください。 ⇨ SOCORRA-ME POR FAVOR
- ^{nihongo ga wakarimasen} 日本語が分かりません。 ⇨ NÃO ENTENDO JAPONÊS
- ^{portogaru go ohanasemasu} ポルトガル語を話せませす ⇨ FALO PORTUGUÊS
- ^{ga imasu} ○○ がいませす。 ⇨ TEM UMA PESSOA ○○
- ^{byounin keganin ie no naka ni hito -} (病人-DOENTE・けが人-FERIDA・家の中に人-DENTRO DE CASA)
- ^{kegashiteimasu} ケガしています。 ⇨ ESTOU FERIDO
- ^{taityo ga warui desu} 体調が悪いです。 ⇨ ME SINTO MAL
- ^{ga itai desu} ○○ が痛いです。 ⇨ ESTOU COM DOR DE/NO ○○
- ^{atama kubi mune koshi} (頭 CABEÇA・首 PESCOÇO・胸 PEITO・腰 CINTURA)
- ^{onaka} おなか BARRIGA・^{te} 手 MÃO・^{ashi} 足 PÉ/PERNA)
- ^{desu} ○○ です。 ⇨ SOFRO DE ○○
- ^{tounyoubyou shinzoubyou tenkan} (糖尿病 DIABETE・心臓病 DÇACARDÍACA・てんかん EPILEPSIA)
- ^{ga fujiyu desu} ○○ が不自由です。 ⇨ TENHO DEFICIÊNCIA ○○
- ^{mimi me te ashi} (耳 AUDITIVA・目 VISUAL・手 NA(O) MÃO・足 NO(A) PÉ/PERNA)
- ^{kazoku to renraku o toritai} 家族と連絡を取りたい。 ⇨ QUERO CONTACTAR COM MINHA FAMÍLIA
- ^{wadokodesuka} ○○ はどこですか。 ⇨ ONDE ESTÁ ○○ ?
- ^{hinanjo isha tabemono mizu} (避難所 LOCAL DE REFÚGIO・医者 MÉDICO・食べ物 COMIDA・水 ÁGUA・
- ^{seikatsuyourin no haikyu denwa} 生活用品の配給 DISTRIBUIÇÃO DE MANTIMENTOS 電話 TELEFONE・
- ^{toire furo keitaidenwanoujuden} トイレ BANHEIRO・風呂 BANHO・携帯電話の充電 RECARREGADOR DE BATERIA DE CELULAR)
- ^{wa tsukaemasuka} ○○ は使えますか。 ⇨ É POSSÍVEL USAR ○○
- ^{toire suido denwa gasu basu densha} (トイレ BANHEIRO・水道 ÁGUA 電話 TEL・ガス GÁS・バス ÔNIBUS・電車 TREM)
- ^{ga hoshiidesu} ○○ がほしいです。 ⇨ QUERO ○○.
- ^{konamiruku yu rinyuushoku} (粉 MILK LEITE EM PÓ・湯 ÁGUA QUENTE・離乳食 PAPANHA・
- ^{omutsu moufu seiriyuhin fuku} オムツ FRALDA・毛布 COBERTOR・生理用品 ABSORVENTES・服 ROUPAS)
- ^{ga taberaremasen} ○○ が食べられません。 ⇨ NÃO POSSO COMER ○○
- ^{kenkojou shuukyoujou butaniku} (健康上 PELO PROBLEMA FÍSICO・宗教上 PELARELIGIÃO) (豚肉
- ^{gyuniku soba tamago sakana} CARNE DE PORCO・牛肉 CARNE DE VACA・そば・卵 OVO・魚 PEIXE)

TERMOS DE AJUDA (Japonês → a Você)

- ^{niguketekudasai} 逃げてください。 ⇨ FUJA!
- ^{tsuitekitekudasai} ついてきてください。 ⇨ VENHA JUNTO COMIGO
- ^{abunaidesu} 危ないです。 ⇨ É PERIGOSO
- ^{daijoubudesu} 大丈夫です。 ⇨ NÃO HÁ PROBLEMA
- ^{nihinanshitekudasai} ○○に避難してください。 ⇨ REFUGIE ATÉ ○○
- ^{hinanjo shogakko} (避難所 LOCAL DE REFÚGIO・小学校 ESCOLA PRIMÁRIA・
- ^{tyugakko kouminkan} 中学校 ESCOLA GINASIAL・公民館 CENTRO PÚBLICO MUNICPL)
- ^{nihairanaidetekudasai} ○○に入らないでください。 ⇨ NÃO ENTRE NESTE(A) ○○
- ^{ie tatemono kyokanaku} (家 CASA・建物 EDIFÍCIO・許可なく SEM AUTORIZAÇÃO)
- ^{o ji funnikubarimasu} ○○を_時_分に配ります。 ⇨ DISTRIBUIREMOS ○○ ÀS
- ^{HS MIN} _____ HS _____ MIN
- ^{shokuryou mizu seikatsuyuhin} (食料 ALIMENTOS・水 ÁGUA・生活用品 MANTIMENTOS)

DADOS PESSOAIS

氏名 NOME : _____

生年月日 DATA DE NASC. _____ ano _____ mes _____ dia

血液型 TIPO SANGUÍNEO : _____ (RH +・-)

自宅の住所 END.CASA : _____

TEL (_____)

勤務先 LOCAL DE TRAB. : _____

TEL (_____)

緊急連絡先 CONTACTO EM CASO DE EMERGÊNCIA

(氏名) : _____

TEL (_____)

TERMOS USUAIS
É BOM SABER!

避難指示 hinanshiji	ALERTA DE REFÚGIO
避難解除 hinankaijo	FIM DO ALERTA DE REFÚGIO
火事 kaji	INCÊNDIO
土砂崩れ doshakuzure	DESABAMENTO
危険 kiken	PERIGOSO
余震 yoshin	TERREMOTO SECUNDÁRIO
応急処置 oukyu shoti	PRIMEIROS SOCORROS
救護所 kyugojo	POSTO DE PRIMEIROS SOCORROS
ペースメーカー pe-su-me-ka-	MARCA- PASSO
人工透析 jinko toseki	HEMODIÁLISE
炊き出し takidashi	PREPARAÇÃO DE COMIDA
給水車 kyusuisha	CAMINHÃO DE ABASTECIMENTO DE ÁGUA
利用時間 riyou jikan	HORÁRIO DE USO
火気厳禁 kaki guenkin	PROIBIDO USAR FOGO
喫煙場所 kitsuenjo	LOCAL PARA FUMANTES
無料/有料 muryo / yuryo	GRATUITO/ COBRADO
貸し出し kashidashi	EMPRESTAR
通行可能 tsukou kanou	É POSSÍVEL TRAFEGAR
消灯時間 shoutou jikan	HORÁRIO A APAGAR LUZES
エコノミークラス症候群 economi-kurasu shokougun	SÍNDROME DA CLASSE ECONÔMICA
復旧 fukkyuu	REESTABELECIMENTO
り災証明書 risai shoumeisho	CERTIFICADO DE VÍTIMA

Guarde esta folha junto com o kit de emergência

Qualquer pessoa poderá utilizar o serviço do local de refúgio

Quanto ao sistema "171" de confirmação de segurança de familiar, vide Mimitaro no.60

